



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de infrastructuur,  
belast met openbare werken  
en verkeerswezen**

—

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 9 FEBRUARI 2011**

—

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'infrastructuur,  
chargée des travaux publics  
et des communications**

—

**RÉUNION DU  
MERCREDI 9 FÉVRIER 2011**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Dienst verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Service des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD****SOMMAIRE**

INTERPELLATIE	5	INTERPELLATION	5
- van mevrouw Danielle Caron	5	- de Mme Danielle Caron	5
tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de dienst Collecto".		concernant "le service Collecto".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Annemie Maes, de heer Emin Özkara, mevrouw Brigitte Grouwels, minister, mevrouw Danielle Caron.</i>	6	<i>Discussion – Orateurs: Mme Annemie Maes, M. Emin Özkara, Mme Brigitte Grouwels, ministre, Mme Danielle Caron.</i>	6
MONDELINGE VRAAG	10	QUESTION ORALE	10
- van mevrouw Brigitte De Pauw	10	- de Mme Brigitte De Pauw	10
aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de renovatie van metrostation Schuman".		concernant "la rénovation de la station de métro Schuman".	
INTERPELLATIES	13	INTERPELLATIONS	13
- van mevrouw Brigitte De Pauw	13	- de Mme Brigitte De Pauw	13
aan de heer Bruno De Lille, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "Villo en het stimuleren van intermodaliteit"		concernant "Villo et la promotion de l'intermodalité".	

---

<i>Bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille, staatssecretaris, mevrouw Brigitte De Pauw.</i>	14	<i>Discussion – Orateurs : M. Bruno De Lille, secrétaire d'État, Mme Brigitte De Pauw.</i>	14
- van de heer Emin Özkara	17	- de M. Emin Özkara	17
tot de heer Bruno De Lille, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging,		à M. Bruno De Lille, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative,	
betreffende "de mobiliteit van de jongeren in Brussel".		concernant "la mobilité des jeunes à Bruxelles".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Bruno De Lille, staatssecretaris, de heer Emin Özkara.</i>	18	<i>Discussion – Orateurs : M. Bruno De Lille, secrétaire d'État, M. Emin Özkara.</i>	18

---

*Voorzitterschap: de heer Jamal Ikazban, voorzitter.  
Présidence : M. Jamal Ikazban, président.*

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Caron.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW DANIELLE CARON

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "de dienst Collecto".**

**De voorzitter.-** Mevrouw Caron heeft het woord.

**Mevrouw Danielle Caron (in het Frans).- De werking van de nachtelijke busdienst Noctis en de nachtelijke taxidienst Collecto werd grondig herzien.**

*Ik las in de pers dat u heel tevreden was over deze diensten. De cdH-fractie steunt deze initiatieven, die tegemoet komen aan een reële behoefte bij jonge mensen, vrouwen en nachtwerkers.*

*De prijs voor de Collectotaxi's is gedaald van 8 naar 6 euro (5 euro voor wie een MIVB-abonnement heeft). Deze dienst werkt zeven dagen op zeven tussen 23 en 6 uur. Het aantal gebruikers is enorm toegenomen, van 775 in april tot 5.651 in oktober 2010. Het is ook een zeer veilig vervoermiddel, aangezien de reizigers thuis worden afgezet.*

*Wat is het gemiddeld aantal reizigers per taxi? Tot hoeveel ritten per nacht moet de dienst zich beperken om het budget niet te overschrijden? In tegenstelling tot de afspraak met Noctis, waar de kosten des te beter worden opgevangen als er veel reizigers van de dienst gebruik maken, financiert het geweest een deel van elk Collectoticket. Dat vergt een andere budgettaire aanpak.*

## INTERPELLATION

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Caron.

### INTERPELLATION DE MME DANIELLE CARON

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "le service Collecto".**

**M. le président.-** La parole est à Mme Caron.

**Mme Danielle Caron.-** Les transports publics de nuit à Bruxelles, soit le service de bus nocturne Noctis et le service de taxi nocturne Collecto, ont subi une profonde refonte.

Je suis d'ailleurs très heureuse de lire dans la presse votre fierté quant à la mise en place de ces services. Le cdH soutient ces initiatives qui correspondent à une demande réelle des jeunes, des femmes, mais aussi des travailleurs. Ces services comblent un manque et nous tenons à encourager leur pérennité.

Pour Collecto, le prix pour les usagers a été revu à la baisse et est ainsi passé de 8 à 6 euros (5 euros pour les abonnés de la STIB). Ce service de taxi collectif disponible 7 jours sur 7 entre 23 heures et 6 heures du matin dans l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale a connu une forte progression. Le nombre mensuel d'usagers de ce service est passé de 775 voyageurs en avril à 5.651 en octobre 2010. Le nombre de courses effectuées par Collecto s'élevait en octobre dernier à 3.074, soit 100 par nuit.

Je suis particulièrement heureuse du succès de ce service, d'autant plus que celui-ci s'avère éminemment sûr puisque l'usager est déposé devant son domicile.

*Hoeveel vrouwen doen een beroep doet op de Collectodienst? Verandert dat aantal in het weekend?*

*Hoe werd de dienst bij de bevolking bekendgemaakt? Is het succes het gevolg van een goede promotie?*

*Richt de promotie zich in het bijzonder tot vrouwen en meisjes? Wordt de Collectodienst door nachtwerkers gebruikt? Doen bedrijven (bijvoorbeeld restaurants en theaters) er een beroep op?*

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes.-** Ik sluit mij aan bij de tussenkomst van mevrouw Caron. De dienst Collecto is een groot succes. Het zou interessant zijn om het profiel te kennen van de gebruikers en de reden van hun keuze. Hebt u daar cijfers over of overweegt u een enquête te laten uitvoeren?

Er bestaat nu een zeker vermoeden dat de gebruikers vooral mensen uit het nachtleven zijn. Het zou ook kunnen dat een deel van de bevolking het gebruikt uit professionele overwegingen. Ik denk aan de horecasector en verpleegkundigen.

Als we het profiel van de gebruikers kennen, kunnen het systeem en de trajecten op basis daarvan bijgestuurd worden?

Noctis staat nu een beetje in de schaduw van Collecto. Hebt u cijfers over het aantal gebruikers

Madame la ministre, pourriez-vous m'informer du nombre moyen de passagers par voiture ? Des moyens supplémentaires ont été inscrits au budget pour payer ce service. Ils devraient donc permettre d'absorber l'augmentation du nombre de voyageurs. Toutefois, pourriez-vous me dire quel est le seuil de courses moyen par nuit qu'il ne faudrait pas dépasser pour rester dans les limites budgétaires ? En effet, contrairement au service Noctis, où le prix par usager est amorti lorsqu'il y a beaucoup d'utilisateurs, dans le système Collecto, la Région intervient dans le prix de chaque ticket. C'est donc une dynamique budgétaire toute différente.

Pourriez-vous me dire dans quelle proportion les femmes ont recours au service Collecto ? Cette proportion est-elle différente la semaine et le week-end ?

Quelle a été la politique de communication de ce service ? Le succès vient-il de la promotion qui en a été faite ?

Les femmes et les jeunes filles ont-elles constitué une cible privilégiée ? Pouvez-vous nous dire si le service Collecto est utilisé par des travailleurs qui terminent tard leur prestation et si des entreprises ont recours à ce service ? Je pense notamment aux restaurants et aux métiers du spectacle.

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (en néerlandais).-** *Le service Collecto remporte un franc succès. Disposez-vous de chiffres concernant le profil et les motivations des utilisateurs ? Envisagez-vous de faire réaliser une enquête à ce sujet ?*

*Une fois ce profil connu, nous pourrions adapter le système et les parcours en conséquence.*

*Collecto fait actuellement de l'ombre à Noctis. Connaissez-vous le nombre d'utilisateurs passés de Noctis à Collecto ? Le nombre total de voyageurs nocturnes est-il resté stable ? Combien coûte un utilisateur Collecto à la Région ?*

dat van Noctis naar Collecto is overgestapt? Is het totaal aantal nachtelijke reizigers gelijk gebleven? Hoeveel kost een Collecto-gebruiker aan het Gewest?

**De voorzitter.-** De heer Özkara heeft het woord.

**De heer Emin Özkara** *(in het Frans).*- *Mijn fractie is zeer verheugd over het succes van Collecto. Werden er partnerschappen aangegaan met bedrijven die 's nachts actief zijn? Zo ja, aan welke voorwaarden? Worden er hierover promotiecampagnes georganiseerd?*

**De voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister** *(in het Frans).*- *Volgens de cijfers van de administratie waren er gemiddeld 1,85 reizigers per Collectorit tijdens de laatste drie maanden van 2010. Dit aantal steeg tot twee per rit in het weekend. In januari 2011 zal dit cijfer wellicht gedaald zijn tot 1,65.*

*Rekening houdend met de geldende tarieven kunnen de begrote middelen ongeveer 3.500 ritten per maand financieren. Dit komt neer op 115 à 120 Collectoritten per nacht.*

*Over de frequentie in functie van het geslacht beschikken we over weinig gegevens. Een exact antwoord kan ik dus niet geven. Wel hebben de telefonische reservaties uitgewezen dat 55% van de Collectotaxi's werd gereserveerd door mannen, tegenover 45% door vrouwen. Deze verhouding blijft constant, ook in het weekend.*

*In april 2010, toen het Collectotarief werd verlaagd en het Noctisnet voor bussen werd herschikt, startte de MIVB een grote informatiecampagne voor het brede publiek. Vrouwen en meisjes waren geen bevoorrechte doelgroep.*

*Eind vorig jaar heeft mijn administratie de Collectobrochure herdrukt en opnieuw verspreid, samen met een gecombineerd Noctis-Collectoplan. De campagne was vooral gericht op de horeca en op oudere scholieren.*

*(verder in het Nederlands)*

**M. le président.-** La parole est à M. Özkara.

**M. Emin Özkara.-** Mon groupe ne peut que se réjouir du fait que Collecto commence à décoller. Il serait intéressant de savoir si des partenariats ont été conclus avec des entreprises actives la nuit. Si oui, à quelles conditions? Des campagnes de promotion de Collecto sont-elles prévues à cet effet?

**M. le président.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.-** En ce qui concerne le service Collecto, je peux vous donner les informations suivantes. Selon les chiffres fournis par mon administration, le nombre moyen de passagers Collecto par voiture était de 1,85 au cours des trois derniers mois de l'année 2010. Ce taux atteignait le chiffre de 2 pendant le week-end. D'après de récentes observations, il semblerait que le taux de regroupement descende à 1,65 pour le mois de janvier 2011.

En tenant compte des tarifs actuellement en vigueur, le budget alloué pour la prestation de ce service représente environ 3.500 courses par mois, soit entre 115 et 120 courses Collecto par nuit.

En ce qui concerne la fréquentation liée au genre, nous ne disposons que de trop peu de données pour pouvoir répondre de manière précise à cette question. En revanche, nous pouvons classer le genre en fonction des réservations téléphoniques reçues à la centrale Collecto. D'après les chiffres des mois précédents, 55% d'hommes ont réservé un taxi Collecto pour 45% de femmes. Cette proportion semble ne varier ni en semaine, ni pendant le week-end.

En avril 2010, lors de la baisse du tarif Collecto combinée au réaménagement du réseau des bus nocturnes Noctis, la STIB a entrepris une vaste campagne d'information auprès d'un large public, et non des femmes et des jeunes filles en particulier.

À la fin de l'année dernière, mon administration a procédé à la réimpression et à la diffusion d'une

Wat betreft de voornaamste gebruikers van de Collectodienst zijn de statistieken op dit ogenblik weinig accuraat. We gaan zeker een enquête doen. Totnogtoe zijn we alleen voortgegaan op de gegevens van de centrale van Collecto. Daaruit blijkt dat de nachtwerkers de voornaamste gebruikers zijn in de week, van zondagavond tot donderdag, terwijl de mensen die uitgaan vooral de Collectotaxi gebruiken tijdens het weekeinde vanaf donderdagavond.

Het gaat vooral om trajecten vanaf de Beurs naar de woonplaats en die kan gelegen zijn in alle uithoeken binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dat is het grote voordeel van het Collectosysteem.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest legt 6,5 tot 7 euro bij voor een Collectorit. Voor een Noctisbusrit is dat 10 euro per persoon.

Als men het aantal gebruikers van beide systemen optelt, verplaatsen zich 's nachts meer mensen en het systeem kost minder dan toen we over de vele Noctisbussen beschikten. In die zin is het een rationalisering van het nachtelijke vervoer. We blijven het systeem zeker in stand houden. Het beantwoordt aan een vraag, maar het kost op dit moment iets minder dan vroeger.

*(verder in het Frans)*

*U vraagt me of ondernemingen een beroep doen op de Collectodienst. Het zijn veeleer individuele nachtarbeiders die het initiatief nemen om van de dienst gebruik te maken. Wij zijn van plan het gamma uit te breiden met een 'Business Collecto', die bedrijven de mogelijkheid biedt hun werknemers collectieve taxi's aan te bieden. Er wordt ook aan een abonnementsformule gewerkt.*

brochure Collecto, accompagnée du plan combiné Noctis/Collecto. Je ne sais pas si vous avez eu l'occasion de voir ces documents. Dans le cas contraire, il serait opportun de les faire parvenir aux membres de la commission. Nous les distribuons à toutes les personnes intéressées, en particulier par le système Collecto, qui suscite beaucoup d'intérêt. Je m'arrangerai donc pour faire parvenir ces documents aux membres de la commission.

Les secteurs visés par cette campagne de fin d'année étaient ceux de l'horeca et de l'enseignement, sans distinction de genre donc. Lorsque je parle d'enseignement, je ne fais pas référence aux élèves de l'enseignement primaire, mais bien aux jeunes gens susceptibles de se déplacer la nuit.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Concernant les principaux utilisateurs du service Collecto, les statistiques sont actuellement peu précises et limitées aux données de la centrale de Collecto. Selon ces données, les travailleurs nocturnes sont les principaux utilisateurs du dimanche soir au jeudi, tandis que les gens qui sortent utilisent surtout les taxis Collecto le week-end, à partir du jeudi soir. Nous réaliserons certainement une enquête pour affiner ces données.*

*Pour l'essentiel, les trajets des taxis Collecto se font au départ de la Bourse jusqu'au domicile, aux quatre coins de la Région.*

*Un voyage Collecto coûte 6,5 à 7 euros à la Région bruxelloise, contre 10 euros par personne pour un trajet Noctis.*

*Si l'on additionne le nombre d'utilisateurs des deux systèmes, on recense aujourd'hui davantage de déplacements la nuit et le système est moins coûteux que lorsque nous disposions des nombreux bus Noctis.*

*(poursuivant en français)*

Vous me demandez si les entreprises font appel au service Collecto. Ce sont plutôt les travailleurs de nuit qui prennent l'initiative d'utiliser ce service. Nous comptons élargir l'offre de Collecto aux entreprises en créant un système de "Business Collecto". Celui-ci permettra aux entreprises qui le souhaitent de proposer des taxis collectifs à leurs



**De voorzitter.-** Mevrouw Caron heeft het woord.

**Mevrouw Danielle Caron** (in het Frans).- *Wanneer zal de toename van het aantal Collecto-gebruikers leiden tot een budgetoverschrijding? Is het niet veeleer aangewezen om de Noctisdienst uit te breiden?*

*Ik dring erop aan het systeem voor alle gebruikers zo eenvoudig mogelijk te houden, of het gaat om bedrijven dan wel het brede publiek.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister** (in het Frans).- *Voor 2011 wordt een budget van 400.000 euro uitgetrokken. In januari werd daarvan reeds 31.000 euro uitgegeven. Tegen dit ritme zal er op een jaar tijd ongeveer 360.000 euro worden uitgegeven. We rekenen op een toename van het aantal reizigers. Het is nog te vroeg om een raming te maken.*

*Het systeem wordt regelmatig geëvalueerd in samenwerking met de MIVB. Afhankelijk van het succes van bepaalde Collectotrajecten kunnen er Noctislijnen worden ingelegd. Het is echter wel zo dat de bus per reiziger momenteel het duurst uitvalt. Bovendien brengt Collecto de reizigers tot voor hun deur.*

*We zullen blijven voorzien in nachtelijk vervoer. Steeds meer mensen zijn 's nachts actief. De MIVB onderzoekt ook de mogelijkheid om het uur van de laatste metro's, trams en bussen te verschuiven.*

*U pleit voor een eenvoudig systeem. We zijn van plan Business Collecto te ontwikkelen in samenwerking met bedrijven die naar een oplossing zoeken voor hun nachtwerkers. We denken aan abonnementen. Het zal in elk geval een eenvoudig systeem blijven.*

salariés. Nous développerons également une formule d'abonnement pour les entreprises.

**M. le président.-** La parole est à Mme Caron.

**Mme Danielle Caron.-** À partir de quel moment le nombre croissant d'utilisateurs aura-t-il pour conséquence un dépassement du budget du service Collecto? Ne devrions-nous pas plutôt nous tourner vers le service Noctis et étendre son réseau?

Je vous remercie de nous avoir répondu au sujet des entreprises. Je vous supplie de mettre en place un système facile d'utilisation. J'entends déjà que vous comptez proposer plusieurs variantes: Business Collecto, abonnement... Essayons de mettre en place un système facile à comprendre, que ce soit par les entreprises, les particuliers ou tous les usagers en général.

**M. le président.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.-** Le budget 2011 pour Collecto s'élève à 400.000 euros. En janvier, 31.000 euros environ étaient dépensés. Si le système maintient ce rythme, on devrait arriver à peu près à une dépense de 360.000 euros sur l'année. Nous espérons une augmentation du nombre des utilisateurs, mais nous manquons d'expérience pour élaborer des prévisions.

Le système est évalué très régulièrement, en collaboration avec la STIB. On a dû supprimer certaines lignes Noctis qui étaient sous-utilisées, comme celle vers Neder-over-Hembeek. Cependant, si certains trajets s'avéraient être très utilisés via Collecto, on pourrait rouvrir des lignes de bus. Quoi qu'il en soit, actuellement, par voyageur, le bus coûte plus cher. Et Collecto a le grand avantage de déposer les gens devant leur porte.

Il est évident que les systèmes seront évalués en permanence, mais nous maintiendrons de toute façon une formule nocturne. De plus en plus de gens sont dans la rue la nuit. Ce changement de comportement et d'activité montre que notre ville vit. La STIB s'interroge déjà sur la possibilité de retarder l'heure des derniers métros, trams ou bus.

- *Het incident is gesloten.*

### MONDELINGE VRAAG

**De voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw De Pauw.

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "de renovatie van metrostation Schuman".**

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** Het metrostation Schuman is een belangrijke schakel in het metrostelsel. Het bedient niet alleen een substantieel deel van de Europese wijk en is op die manier van belang voor het imago van Brussel, maar in het Gewestelijke Expresnet (GEN) zal het één van de belangrijkste stopplaatsen zijn binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ondermeer om die reden vinden er aanpassingswerken plaats aan het station. Verschillende uitgangen werden afgesloten en sommige ingangen zijn niet altijd even gemakkelijk toegankelijk.

Welke werken worden er precies uitgevoerd? Sinds wanneer zijn deze werken aan de gang en tot wanneer zouden ze nog duren volgens het oorspronkelijke plan? Wanneer zullen de werken

Vous plaidez pour un système facile. Nous voulons développer Business Collecto en collaboration avec certaines entreprises qui doivent résoudre le problème du travail nocturne de leurs employés. Ce ne sera donc pas un système individuel.

Nous songeons par ailleurs à un système d'abonnement qui sera aussi simple que le système actuel.

- *L'incident est clos.*

### QUESTION ORALE

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle la question orale de Mme De Pauw.

#### QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE DE PAUW

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "la rénovation de la station de métro Schuman".**

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).-** *La station de métro Schuman est un maillon essentiel du réseau de métro. Située au coeur du quartier européen, elle sera aussi l'un des arrêts les plus importants du RER.*

*Des travaux de rénovation y sont menés, entraînant la fermeture de différentes sorties et entravant l'accès à certaines entrées.*

*De quels travaux s'agit-il précisément? Depuis quand ces travaux sont-ils en cours et jusque quand dureront-ils, selon les plans initiaux? Quand seront-ils entièrement prêts? Qui en est responsable et supporte les coûts: la STIB et/ou Beliris? Existe-t-il une clé de répartition? Quelle est l'estimation des coûts? Un délai de réception est-il convenu dans la convention entre Beliris et la STIB?*

volledig klaar zijn? Wie is hiervoor verantwoordelijk en draagt de kosten: de MIVB en/of Beliris? Is er een onderlinge verdeelsleutel? Op hoeveel worden de kosten geraamd? Staat er in de overeenkomst tussen Beliris en MIVB een opleveringstermijn? Zijn hier afspraken over?

**De voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.-** De werken betreffen de realisatie van een multimodaal punt aan het Schumanplein die het bestaande metrostation, het huidige spoorwegstation en een nieuw station voor lijn 161A - die door de nieuwe Schuman-Josaphat tunnel rijdt - zal verbinden.

In het huidige spoorwegstation worden de perrons verhoogd en vernieuwd. Er komt een nieuwe uitrusting, nieuw meubilair en afwerkingen. Nieuwe toegangen worden aangelegd. Er komt ook een gang onder de sporen. De dakplaat van de bestaande perrons wordt uitgebreid. Twee nieuwe nooduitgangen worden toegevoegd.

Voor het nieuwe spoorwegstation wordt een doorgang gemaakt onder de Résidence Palace, boven het metrostation en onder de uitgang van de Wettunnel. Er wordt een verbinding aangelegd met de Berlaymontdoorgang die reeds gebouwd is. Ook hier wordt voorzien in uitrusting, meubilair en afwerkingen.

Het metrostation wordt afgewerkt en krijgt nieuwe uitrustingen, meubilair en bewegwijzering. Een nieuwe hall (hall B) wordt toegevoegd en ingericht met nieuwe winkelruimtes. Er zal een aanvoer komen van natuurlijk licht via nieuwe lichtkoepels aan weerskanten van de uitgang van de wegentunnel. We laten natuurlijk licht invallen waar dat kan en hier is dat dus wel degelijk mogelijk. Een nieuwe hoofdhal (hall A) wordt aangelegd om van lijn te kunnen veranderen. Er zullen winkelruimtes en bijkomende toegangen worden aangemaakt.

De aanverwante werken bestaan uit een uitbreiding in het Berlaymontgebouw, het Consilium en de Résidence Palace. Een interparkingverbinding wordt aangelegd tussen Berlaymont, Consilium en Résidence Palace. De uitgang van de wegentunnel wordt vernieuwd.

**M. le président.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).-** *Les travaux consistent à réaliser un pôle multimodal à Schuman, englobant la station de métro existante, l'actuelle gare ferroviaire et une nouvelle gare pour la ligne 161A.*

*Les quais de la gare ferroviaire existante seront rénovés et rehaussés, avec de nouveaux équipements, mobilier et finitions. De nouveaux accès et un couloir sous-voies seront aménagés. La dalle de couverture des quais existants sera élargie. Deux sorties de secours seront ajoutées.*

*Au niveau de la nouvelle gare ferroviaire, on réalise un passage sous le Résidence Palace, au-dessus de la station de métro et sous la sortie du tunnel Loi, avec un raccord au pertuis Berlaymont déjà construit, ainsi que l'installation d'équipements, de mobilier et la réalisation de finitions.*

*La station de métro en phase de parachèvement recevra des équipements, un mobilier et une signalétique neufs. Un nouveau hall sera aménagé, avec de nouveaux espaces commerciaux et un puits de lumière naturelle. Un nouveau hall d'échange principal sera également aménagé, avec des espaces commerciaux et de nouveaux accès.*

*Les travaux connexes concernent une extension au Berlaymont, au Consilium et au Résidence Palace et la création d'une liaison interparking entre ces trois sites. La sortie du tunnel routier sera par ailleurs rénovée.*

*Les travaux ont débuté le 6 juin 2008 et la fin est prévue pour mi-2014. Beliris en est le maître d'ouvrage. Les travaux sont financés par Beliris et Infrabel suivant une clé de répartition très précise, reprise dans la convention relative au financement et à la réalisation du pôle multimodal Schuman du 29 avril 2008.*

De werken zijn begonnen op 6 juni 2008 en het einde moet plaatsgrijpen ergens midden 2014. Beliris is de opdrachtgever van deze werken volgens een conventie die op 7 juli 2001 tussen Infrabel en de Federale Staat werd afgesloten. De werken worden gefinancierd door Beliris en Infrabel volgens een duidelijke verdeelsleutel die opgenomen is in de overeenkomst van 29 april 2008 over de financiering en de uitvoering van de multimodale pool Schuman.

De kostprijs van de Beliriswerken (bouwkundige werken, speciale technieken en afwerking van de nieuwe multimodale pool) bedraagt 74.632.656,67 euro excl. BTW, waarvan 30.149.210,55 euro excl. BTW ten laste valt van Beliris en het resterend saldo ten laste van Infrabel.

Krachtens de investeringsovereenkomst ondertekend door alle partijen, Beliris, het Gewest, de MIVB en Infrabel op 29 april 2008, moet het Gewest of Mobiel Brussel ook voorzien in de financiering van de studies, de elektromechanicawerken, namelijk de liften en roltrappen, de vernieuwing van het lokaal 'signalen', de vernieuwing van de hoogspanningstransformator en algemeen gesproken van alle hoogspanningsinstallaties inclusief de algemene laagspanningsverdeling, de stroomgenerator, de UPS-groep, de automatische stroomwisselaars en de actieve uitrustingen voor de overdracht van data of aankondigingsborden.

Er bestaat geen protocol tussen Beliris en de MIVB voor de opleveringstermijn, maar verscheidene gedeeltelijke uitvoeringstermijnen worden in het bijzonder lastenboek opgenomen en opgelegd aan de aannemer. Deze termijnen werden besproken met de MIVB en het Gewest voor de partijen waarop ze betrekking hebben.

Na de werken van Beliris, zal Infrabel nog werken uitvoeren voor de plaatsing van brugdekken en voorzieningen voor de nieuwe spoorwegverbinding. Deze laatste werken zijn ten laste van Infrabel.

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** Ik dank u voor uw uitgebreide antwoord. Dat ziet er goed uit. Ik heb twee bijkomende vraagjes. Hebt u weet van het feit

*Le coût des travaux Beliris s'élève à 74.632.656,67 euros hors TVA, dont 30.149.210,55 euros hors TVA à charge de Beliris, le solde étant à charge d'Infrabel.*

*En vertu de la convention d'investissement, la Région ou Bruxelles Mobilité doit pourvoir au financement des études, des travaux électromécaniques, du renouvellement du local de signalisation, du renouvellement du transformateur haute tension et, plus généralement, de toute l'installation haute tension.*

*Il n'y a pas de protocole entre Beliris et la STIB pour le délai de réception, mais différents délais partiels sont repris dans le cahier spécial des charges et imposés à l'entrepreneur.*

*Après les travaux de Beliris, Infrabel réalisera encore des travaux de mise en place des ponts-bacs et d'équipements pour la nouvelle liaison ferroviaire, à sa charge.*

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).-** *Le calendrier prévu sera-t-il respecté ? Par ailleurs, les nombreux investissements pour la station*

of men op schema zit en medio 2014 wordt gehaald? Er is veel geïnvesteerd in nieuw meubilair en de aankleding van het station. We zitten dus met verschillende partners. Is daar overleg over gehouden? We weten dat bewegwijzering een heikele zaak is en de vraag is of daarrond initiatieven zijn genomen.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.-** Ik ben blij dat u het aanhaalt. We zullen er zeker op toezien dat daarover wordt overlegd. Normaal zijn er afspraken over gemaakt, maar het blijft een belangrijk aandachtspunt. Zelf heb ik vastgesteld hoe in het vernieuwde Zuidstation de metro minuscuul staat aangeduid, kleiner dan de openbare toiletten. Dat heeft mij aangespoord om ervoor te zorgen dat de bewegwijzering hier zeker goed wordt opgevolgd.

- *Het incident is gesloten.*

## INTERPELLATIES

**De voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

**AAN DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING**

**betreffende "Villo en het stimuleren van intermodaliteit"**

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte de Pauw.-** Het aantal Villogebruikers heeft in 2010 een hoge vlucht genomen. Duizenden Brusselaars werden abonnee. Tegelijk werd gewerkt aan de voltooiing van de eerste fase, waarbij het openbaar fietsverhuursysteem uitgebreid werd naar de

*laissent supposer qu'il y a différents partenaires. Une concertation a-t-elle lieu ? Des initiatives ont-elles été prises sur le sujet délicat de la signalétique ?*

**Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).-** *Nous veillerons à une bonne concertation à ce sujet. Des accords ont été pris, et nous assurerons un suivi très vigilant de la signalétique.*

- *L'incident est clos.*

## INTERPELLATIONS

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

**À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,**

**concernant "Villo et la promotion de l'intermodalité".**

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).-** *Le nombre d'utilisateurs Villo a grimpé en flèche en 2010, avec l'abonnement de milliers de Bruxellois. La première phase est en voie d'achèvement, avec l'élargissement du système aux communes de la première couronne et, après évaluation, à celles de*

gemeenten van de eerste kroon. Na een evaluatie zou overgegaan worden tot de uitbreiding van het systeem naar de gemeenten van de tweede kroon.

Villo moet mee zorgen voor een modal shift, waarbij gestreefd wordt naar de omschakeling van de vervoersmodus personenwagen naar een zogenaamd actieve vervoersmodus 'stappen of trappen' of het openbaar vervoer. In de tweedeling 'personenwagen - actieve/collectieve vervoersmodi' hoort Villo dus duidelijk in de tweede groep thuis.

Verschillende onderzoeken in andere steden met een openbaar fietsverhuursysteem tonen aan dat een 'shift' vooral een omschakeling binnen de tweede groep teweeg brengt, met name tussen het stappen en openbaar vervoer aan de ene kant en Villo aan de andere kant. Het gebruik van de personenwagen wordt hierdoor de facto niet gereduceerd of hoogstens op een marginale wijze. Is dat ook het geval in Brussel? Heeft u hierover informatie en kan u die toelichten?

Om de modal shift van personenwagen naar de actieve/collectieve vervoersmodi te maken is het van cruciaal belang dat deze laatsten goed op elkaar afgestemd zijn. Op welke manier is het netwerk van Villo afgestemd op dat van de MIVB en omgekeerd? Maken beide voor elkaar reclame zodat ze samen een sterker alternatief voor de wagen vormen? Zo neen, gaat u daarvoor initiatieven nemen?

Hoever staat het project van kaartintegratie, waarbij naast Cambio ook Villo in de Mobibkaart geïntegreerd kan worden?

In welke mate wordt Villo gebruikt als troef voor de uitstraling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? In veel andere steden wordt het openbaar fietsverhuursysteem vaak mee opgenomen in de toeristische informatie en kan men in de toeristische bureaus zelfs kaarten kopen.

Bestaan hiervoor plannen?

*Bespreking*

**De voorzitter.-** De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.-** De oprichting van een fietsverhuursysteem met zelfbediening zorgt in elk geval voor een

*la deuxième couronne le cas échéant.*

*Villo doit favoriser un transfert modal, visant à délaissier le véhicule particulier au profit d'un mode de transport actif articulé autour de la marche, du vélo et des transports en commun.*

*Selon des études menées dans d'autres villes adeptes d'un système public de location de vélos, le transfert modal revient surtout à passer de la marche et des transports en commun aux vélos partagés. La réduction des véhicules particuliers n'est donc que très marginale. En va-t-il de même à Bruxelles ?*

*Pour favoriser le transfert modal des véhicules particuliers vers des modes de transport actif/collectif, il est essentiel de bien harmoniser ces derniers. Comment le réseau Villo est-il harmonisé à celui de la STIB, et inversement ? Se font-ils de la publicité réciproque pour offrir, ensemble, une meilleure alternative à la voiture ? Dans la négative, prendrez-vous des initiatives en ce sens ?*

*Qu'en est-il du projet d'intégration de Villo à la carte Mobib, à l'instar de Cambio ?*

*Dans quelle mesure Villo sert-il d'atout au rayonnement de la Région de Bruxelles-Capitale ? Dans beaucoup de villes, le système de location de vélos figure dans les informations touristiques, offrant même la possibilité d'acheter des tickets de location dans les bureaux touristiques. Nourrissez-vous ce genre de projet ?*

*Discussion*

**M. le président.-** La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).-** Les études réalisées dans des villes offrant un système de location similaire montrent

bijkomende manier om je te verplaatsen in de stad. Het systeem geeft ook meer zichtbaarheid aan de fiets als alternatief vervoermiddel voor eenvoudige dagelijkse verplaatsingen.

De studies die uitgevoerd werden in steden die over een gelijkaardig systeem beschikken, zoals Lyon, tonen inderdaad aan dat de fietsen in zelfbediening vooral een alternatief zijn voor de gebruikers van het openbaar vervoer (51%) en voor de voetgangers (32%). Het aandeel van de automobilisten bedraagt iets minder dan 10 %.

We hebben tot nog toe geen dergelijk onderzoek uitgevoerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, omdat we er de voorkeur aan gaven om al onze inspanningen te concentreren op de oprichting van het Villosysteem in de best mogelijke omstandigheden.

Tien percent automobilisten is natuurlijk niet veel, maar het helpt toch om mensen te doen overschakelen. Bovendien is het zo dat als heel wat mensen de fiets gebruiken in de plaats van het openbaar vervoer, zij ook plaats vrijmaken op de metro's, trams en bussen, die vaak heel druk zijn tijdens de spitsuren. Dit zorgt er dus voor dat het openbaar vervoer aantrekkelijker wordt, omdat de reizigers van meer comfort zullen kunnen genieten.

De gebruikscurve per dag bevestigt dat Villo regelmatig gebruikt wordt als echt verplaatsingsmiddel, dus niet als manier om wat te flaneren in de stad. Er zijn dan ook drie gebruikspieken, die overeenstemmen met het spitsuur 's morgens (tussen 8 en 9 uur), 's middags (tussen 12 en 14 uur) en 's avonds (tussen 17 en 19 uur).

Om het Villosysteem voldoende zichtbaar te maken en om een goede synergie met het openbaar vervoersnetwerk te garanderen, letten we er bij de plaatsing van de Villostations op dat die zo dicht mogelijk bij de openbare vervoerspolen gelegen zijn.

We denken er ook aan om pijltjes in de metro en premetrostations aan te brengen die de weg wijzen naar de bovengronds beschikbare Villo-stations en om de Villo-stations aan te duiden op de wijkplannen die in elk station hangen.

Het mogelijke gebruik van de Mobibkaart voor het

*en effet que les vélos en libre-service offrent surtout une alternative aux usagers des transports en commun (51%) et aux piétons (32%). La part des automobilistes s'élève à un peu moins de 10%. À ce jour, il n'existe pas d'étude comparable à l'échelle bruxelloise.*

*Ces dix pour cent d'automobilistes, bien que modestes, contribuent néanmoins à convertir les gens. De plus, ceux et celles qui délaissent les transports au commun au profit du vélo sont autant de personnes qui libèrent de la place dans les métros, trams et bus, souvent bondés aux heures de pointe.*

*La courbe d'utilisation par jour confirme que Villo est régulièrement assimilé à un véritable mode de déplacement. On observe trois pics d'utilisation, qui correspondent aux heures de pointe du matin, du midi et du soir.*

*Pour garantir une visibilité suffisante du système et une bonne synergie avec le réseau de transport public, nous veillons à placer les stations Villo le plus près possible des pôles de transport public.*

*Nous songeons aussi à flécher le parcours entre les stations de métro et prémétro et les stations Villo en surface, ainsi qu'à signaler ces stations sur les plans de quartier.*

*L'utilisation possible de la carte Mobib pour le système Villo fait l'objet d'une analyse technique.*

*Enfin, la création du système Villo a bénéficié d'une vaste couverture médiatique, au bénéfice du rayonnement et de la visibilité de notre Région.*

Villosysteem wordt momenteel geanalyseerd op technisch vlak.

De oprichting van het Villosysteem is al heel wat in de media aan bod gekomen, wat de uitstraling en zichtbaarheid van het gewest ten goede is gekomen. In steeds meer steden bestaan er dergelijke fietsverhuursystemen, die vaak op identieke manier georganiseerd zijn. Dat zorgt ervoor dat mensen uit deze steden zeer gemakkelijk ons systeem kunnen gebruiken.

**De voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** Het is natuurlijk een goede zaak dat mensen fietsen. Dat is gezonder dan het openbaar vervoer nemen. Het komt er echter vooral op aan om een alternatief te vinden voor de auto.

U zegt dat de gebruikerscurve aangeeft dat Villo het meest wordt gebruikt voor het woon-werkverkeer. Volgens mij kan er nog wat gebeuren om recreatief fietsen te promoten. Ook in het weekend moeten mensen gestimuleerd worden om te fietsen. Er is dus nog werk aan de winkel.

Ik hoop dat er spoedig werk wordt gemaakt van wegwijzers in de metrostations en van informatie op kaarten. Ik hoop dat u blijft contacten leggen met de toeristische sector. Villo is een schitterend model dat ook in toeristische informatie over Brussel moet worden gepromoot.

**De voorzitter.-** De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris.-** U verwijst naar maatregelen in samenwerking met de MIVB. Daar zijn we mee bezig. We willen absoluut rekening houden met uw suggestie om Villo te promoten in de toeristische sector.

Over het gebruik van Villo in het weekend kan ik minder details geven. We denken dat het systeem vooral voor woon-werkverkeer wordt gebruikt omdat we pieken vaststellen tijdens de spitsuren. In het weekend is het gebruik meer gespreid. Zo weten we ook minder goed wie de fietsen gebruikt, waar ze naartoe gaan en waarvoor ze worden gebruikt. We beschouwen Villo nog altijd in de eerste plaats als een verplaatsingsmiddel dat de autodruk wat moet doen afnemen. Het recreatieve

**M. le président.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).-** *J'admets qu'il est plus sain de se déplacer en vélo qu'en transport en commun, mais l'objectif est avant tout de trouver une alternative à la voiture.*

*Vous dites que la courbe d'utilisation indique une utilisation prépondérante de Villo pour parcourir le trajet travail-domicile. Beaucoup de choses restent à faire pour promouvoir le vélo à titre récréatif.*

*Enfin, j'espère que vous vous attellerez rapidement à la signalétique dans les stations de métro et sur les cartes et que vous continuerez à nouer des contacts avec le secteur touristique.*

**M. le président.-** La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État (en néerlandais).-** *Nous sommes occupés à prendre des mesures en collaboration avec la STIB. Par ailleurs, votre suggestion de promouvoir Villo dans le secteur touristique nous tient très à coeur.*

*Concernant l'utilisation de Villo le week-end, nos informations relatives au profil des utilisateurs sont peu fournies. Villo reste pour nous avant tout un moyen de déplacement qui doit concurrencer la voiture. Son aspect récréatif, bien que séduisant, n'est pas notre première préoccupation.*



aspect is mooi meegenomen, maar het is niet onze eerste bekommernis.

- *Het incident is gesloten.*

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER EMIN ÖZKARA

TOT DE HEER BRUNO DE LILLE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET MOBILITEIT, OPENBAAR AMBT, GELIJKE KANSEN EN ADMINISTRATIEVE VEREENVOUDIGING,

betreffende "de mobiliteit van de jongeren in Brussel".

**De voorzitter.**- De heer Özkara heeft het woord.

**De heer Emin Özkara** (*in het Frans*):- *De "Conseil de la jeunesse" van de Franse Gemeenschap heeft in samenwerking met Nederlandstalige en Duitstalige partners een grootschalige enquête gehouden over de mobiliteit van jongeren in België. Tussen 1 juli en 30 oktober 2010 werden 1.200 jongeren jonger dan 30 jaar geïnterviewd over hun vervoersgewoonten.*

*Uit de enquête blijkt dat jongeren voor de overgrote meerderheid openbaarvervoergebruikers zijn. Slechts 30% bezit een wagen.*

*Het maandelijks budget voor vervoer bedraagt voor 44,8% van de jongeren 10 à 50 euro, maar met de leeftijd stijgt dit bedrag. Bij 63,2% van de 26- tot 30-jarigen bedraagt het maandelijks budget meer dan 50 euro. Bij 28% is dat zelfs meer dan 100 euro.*

*Uit de enquête blijkt ook dat jongeren dagelijks vervoermiddelen combineren: ze gaan te voet, nemen de bus, metro, trein of tram en rijden met de auto.*

*Uit de studies kunnen we onder meer de volgende conclusies trekken: er is vraag naar parkings aan de rand van stedelijke centra, gekoppeld aan efficiënt openbaar vervoer, gratis fietsen, incentives voor carpooling, stedenbouwkundige ingrepen ten gunste van zachte weggebruikers, financiële*

- *L'incident est clos.*

#### INTERPELLATION DE M. EMIN ÖZKARA

À M. BRUNO DE LILLE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DE LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE,

concernant "la mobilité des jeunes à Bruxelles".

**M. le président.**- La parole est à M. Özkara.

**M. Emin Özkara.**- Le Conseil de la jeunesse de la Communauté française de Belgique a mené en collaboration avec ses homologues néerlandophone et germanophone une vaste enquête sur la mobilité des jeunes en Belgique. Cette enquête a été réalisée du 1er juillet au 30 octobre 2010 auprès 1.200 personnes âgées de moins de 30 ans.

Certes, cette enquête n'a pas de valeur scientifique. Néanmoins, elle met en évidence les habitudes de transport des jeunes. En effet, on y apprend que les transports en commun restent le moyen de transport le plus utilisé par les jeunes et que seuls 30,7% des sondés possèdent une voiture.

Autre constat : la plupart des jeunes (44,8%) consacrent entre 10 et 50 euros par mois à leur mobilité. Néanmoins, avec l'âge, les dépenses se font de plus en plus importantes, puisque 63,2% des 26-30 ans consacrent plus de 50 euros par mois à leur budget mobilité, et 28,7% plus de 100 euros.

Ce sondage révèle également que les jeunes utilisent quotidiennement plusieurs modes de déplacement pour se rendre à leurs activités : la marche, le bus, le tram, le métro, le train et la voiture. L'intermodalité est donc essentielle pour la jeunesse.

De cette enquête, on peut tirer quelques revendications, sans pourtant être exhaustif :

*compensatie voor woonwerkmobiliteit te voet, en tot slot gratis openbaar vervoer.*

*De jongeren vinden openbaar vervoer nog altijd het meest adequate vervoermiddel in het Brussels Gewest, al vinden ze de kostprijs te hoog.*

*Het gewest verwacht een significante bevolkingstoename en is het enige gewest waar het aandeel van de jongeren toeneemt. Dat is een meevaller voor zijn ontwikkeling, maar vereist wel een aangepast mobiliteitsbeleid.*

*Hoe bereidt Brussel zich daarop voor? Welke maatregelen worden er nu al genomen? Wat gebeurt er om zacht weggebruik bij jongeren aan te moedigen? Denkt men aan Villostations in de buurt van scholen? Wat denkt men van Cambio voor jonge bestuurders?*

*Worden jongerenverenigingen betrokken bij het mobiliteitsbeleid?*

### *Bespreking*

**De voorzitter.-** De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris (in het Frans).-** Dit is een belangrijke uitdaging. Jongeren zijn de ideale doelgroep om een mentaliteitswijziging te kunnen teweegbrengen. Zij zullen zich de juiste attitude inzake mobiliteit moeten eigen maken.

*De vragen en behoeften die uit de enquête naar*

construire des parkings aux abords des centres urbains connectés efficacement aux transports en commun ; mettre à disposition des vélos gratuitement ; inciter au covoiturage ; construire nos villes en pensant d'abord aux usagers faibles ; rembourser des déplacements à pied entre le domicile et le lieu de travail ; proposer la gratuité des transports en commun.

En Région de Bruxelles-Capitale, bien que 80% des jeunes trouvent les transports en commun très chers, ces derniers constituent le moyen le plus adéquat de se déplacer. La mobilité des jeunes mérite donc une attention toute particulière.

La Région de Bruxelles-Capitale est susceptible d'enregistrer une augmentation de population dans les années à venir. Soulignons qu'elle est la seule Région à voir sa population rajeunir depuis de nombreuses années. Cette situation constitue une chance pour son développement et nécessite une véritable politique de mobilité pensée pour les jeunes.

Dès lors, une série de questions se posent. Comment le pouvoir public bruxellois se prépare-t-il à cette évolution ? Quels sont les dispositifs proactifs et spécifiques en faveur de la mobilité des jeunes à Bruxelles ? Que fait la Région pour promouvoir la mobilité douce auprès des jeunes ? Quelles sont les initiatives particulières et les campagnes de sensibilisation menées à ce sujet ? Envisage-t-on des terminaux Villo aux abords des écoles ? Quid du système Cambio pour les jeunes conducteurs ?

Les associations de la jeunesse sont-elles adjointes aux réflexions, au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale, sur la mise en place d'une véritable politique de mobilité pour les jeunes ?

### *Discussion*

**M. le président.-** La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État.-** Vous soulevez un enjeu fondamental, les jeunes constituant une cible privilégiée pour réussir le transfert modal. Ce sont de fait les jeunes qui doivent s'approprier les comportements les plus adaptés en termes de mobilité.

Néanmoins, si les revendications énoncées dans

*voor kwamen, leven ook bij de brede bevolking.*

*Het mobiliteitsplan van het gewest en de initiatieven die wij nemen, bevoorrechten de zwakke weggebruikers en het openbaar vervoer. Specifiek voor jongeren bestaat er een initiatief om leerlingen van het vijfde leerjaar een fietsbrevet te laten halen. Voorts hebben al 140 scholen een eigen schoolvervoersplan, en daar komen er elk jaar 30 bij. Deze plannen bevatten specifieke maatregelen om niet alleen bij kinderen maar ook bij ouders de modale overstap te stimuleren. Daarnaast biedt de MIVB sterk verlaagde tarieven en gratis abonnementen aan voor studenten, jongeren en kinderen. We zullen het hierover hebben op het debat dat op 15 februari door de "Conseil de la jeunesse" wordt georganiseerd.*

*Er worden ook bewustmakingscampagnes georganiseerd, onder meer in het kader van de Europese autoloze dag op 22 september. Daarnaast komen er ook bewustmakingscampagnes ten voordele van het fietsgebruik. Voor 2011 is een nieuwe campagne gepland.*

*Voor de vestiging van de Villostations wordt rekening gehouden met de aansluiting op het openbaar vervoer, de aanwezigheid in de buurt van commerciële centra, het creëren van een volledig netwerk en de complementariteit met de gewestelijke fietsroutes. Volgens deze criteria kan er elke 400m een Villostation worden gecreëerd.*

*Om van Cambio gebruik te kunnen maken, moet de abonnee sinds twee jaar een rijbewijs te hebben. Er bestaat geen leeftijdslimiet. Vanaf 20 jaar kunnen jongeren dus gebruik maken van Cambio.*

*Verenigingen die zich bezighouden met duurzame mobiliteit zijn onze bevoorrechte partners bij de vormgeving van het mobiliteitsbeleid, maar ook jongerenverenigingen worden bij het beleid betrokken. Na de reeds geplande doorlichting van de gewestelijke commissie Mobiliteit kan worden bekeken of er meer rekening kan worden gehouden met de jeugdleden.*

*Tot het zo ver is, luisteren we aandachtig naar de vragen en wensen van de jongeren, onder meer tijdens debatten, stadsontmoetingen en in scholen.*

l'enquête du Conseil de la jeunesse sont des préoccupations des jeunes, elles sont aussi celles d'une population plus large de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le plan de mobilité de la Région, Iris 2, y apporte de nombreuses réponses en valorisant le recours aux modes durables de déplacement que sont la marche, le vélo et les transports en commun par rapport aux déplacements en voiture. Citons notamment la mise en place du Plan vélo et du futur Plan piétons, le développement de systèmes de mobilité à la demande comme Cambio, Villo, Collecto et, bien entendu, le renforcement de l'offre de transports publics.

Pour ce qui concerne spécifiquement les mesures orientées vers les jeunes, il faut noter le développement dans les écoles du brevet de cycliste dans 60 écoles bruxelloises. Les associations délivrent une formation et un brevet de cycliste aux élèves de cinquième primaire.

Quelque 140 écoles bénéficient de la mise en oeuvre d'un plan de déplacements scolaire. Chaque année, il y en a trente supplémentaires. Ces plans identifient les mesures spécifiques pour stimuler le transfert modal chez les enfants, mais également chez leurs parents. Pour l'année scolaire prochaine, une attention spécifique sera portée aux rangs à pied pour rejoindre l'école. Ces mesures sont de nature à crédibiliser ces modes de déplacement auprès des jeunes et de les pérenniser.

Il faut noter également que la STIB pratique des tarifs préférentiels pour les jeunes :

- gratuité pour les enfants de moins de 12 ans ;
- tarifs significativement réduits pour les élèves et étudiants jusque 24 ans ;
- tarifs préférentiels pour les jeunes de moins de 26 ans.

De ces mesures et d'autres, nous discuterons lors du débat organisé par le Conseil de la jeunesse, le 15 février prochain, auquel je participe.

Pour ce qui est des campagnes de sensibilisation, l'action "À l'école/au travail sans voiture" du 22 septembre, journée européenne sans voiture, est organisée pour les écoles qui développent un plan

de déplacements. Des campagnes de sensibilisation aux modes actifs sont développées régulièrement par la Région. Par exemple, la campagne "Mon vélo m'aime", en 2009, offrait du matériel distribué dans les colis de bienvenue des universités. Une nouvelle campagne est prévue en 2011.

Dans le cadre de la sensibilisation à l'environnement, la campagne "Effet de jeunes contre effet de serre" de l'asbl Green est née en 2010 à la suite des réflexions du parlement bruxellois des jeunes. Elle se poursuit cette année.

Quatre critères sont pris en compte dans le développement des stations Villo : l'intermodalité avec les transports publics, les pôles d'intérêts tels que les zones commerciales, la constitution d'un maillage cohérent et une complémentarité avec le développement des itinéraires cyclables régionaux. Ces critères ont permis de définir un maillage qui place une station Villo tous les 400 mètres.

Pour des raisons d'assurance, il est demandé aux abonnés de posséder leur permis de conduire depuis deux ans pour bénéficier du service Cambio, mais aucune limite d'âge n'est prédéfinie. Cambio est donc accessible aux jeunes à partir de 20 ans.

Pour ce qui est de la participation des associations, bon nombre d'entre elles, chargées de la promotion de la mobilité durable, sont partenaires et acteurs directs de la politique régionale de la Mobilité.

En ce qui concerne spécifiquement les associations de la jeunesse, il nous semble effectivement positif de vouloir les impliquer dans les décisions en matière de mobilité. Après l'évaluation déjà planifiée du fonctionnement de notre commission régionale de la Mobilité, nous pourrions envisager de donner voie au chapitre aux conseils de la jeunesse concernés.

Pour le moment, à défaut d'une consultation structurelle des représentants des jeunes via la commission régionale de la Mobilité, nous sommes particulièrement à l'écoute des jeunes et de leurs demandes qui nous parviennent à travers les projets portés par les associations, comme des débats, des rencontres citoyennes, du travail dans les écoles...

**De voorzitter.-** De heer Özkara heeft het woord.

**M. le président.-** La parole est à M. Özkara.

**De heer Emin Özkara** (*in het Frans*).- *Ik wil graag op de hoogte worden gehouden van de beslissing die u op 15 februari zult nemen.*

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Ik kan u een kopie van mijn uiteenzettingen bezorgen.*

**De voorzitter**.- *Ik denk dat de heer Özkara liever het verslag zou krijgen van het overleg dat in februari zal plaatsvinden.*

**De heer Bruno De Lille, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Wij organiseren het debat niet. Het is niet daar dat ik beslissingen zal nemen. Maar ik kan u uiteraard een verslag van het debat bezorgen.*

*- Het incident is gesloten.*

\_\_\_\_\_

**M. Emin Özkara**.- *J'aimerais vous demander s'il serait possible d'être tenu au courant de la décision que vous prendrez le 15 février avec le Conseil de la jeunesse.*

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État**.- *Je peux évidemment vous transférer le discours approximatif que je tiendrai ce jour- là.*

**M. le président**.- *Au-delà des discours, je pense que M. Özkara désirerait un compte rendu de la concertation que vous aurez au mois de février.*

**M. Bruno De Lille, secrétaire d'État**.- *Je tiens à préciser qu'il s'agit d'un débat dont nous ne sommes pas les organisateurs et que je ne m'y rends pas pour prendre une décision. Cependant, votre demande ne me pose aucune difficulté. Je demanderai donc un compte rendu de ce débat que je vous ferai transférer.*

*- L'incident est clos.*

\_\_\_\_\_